



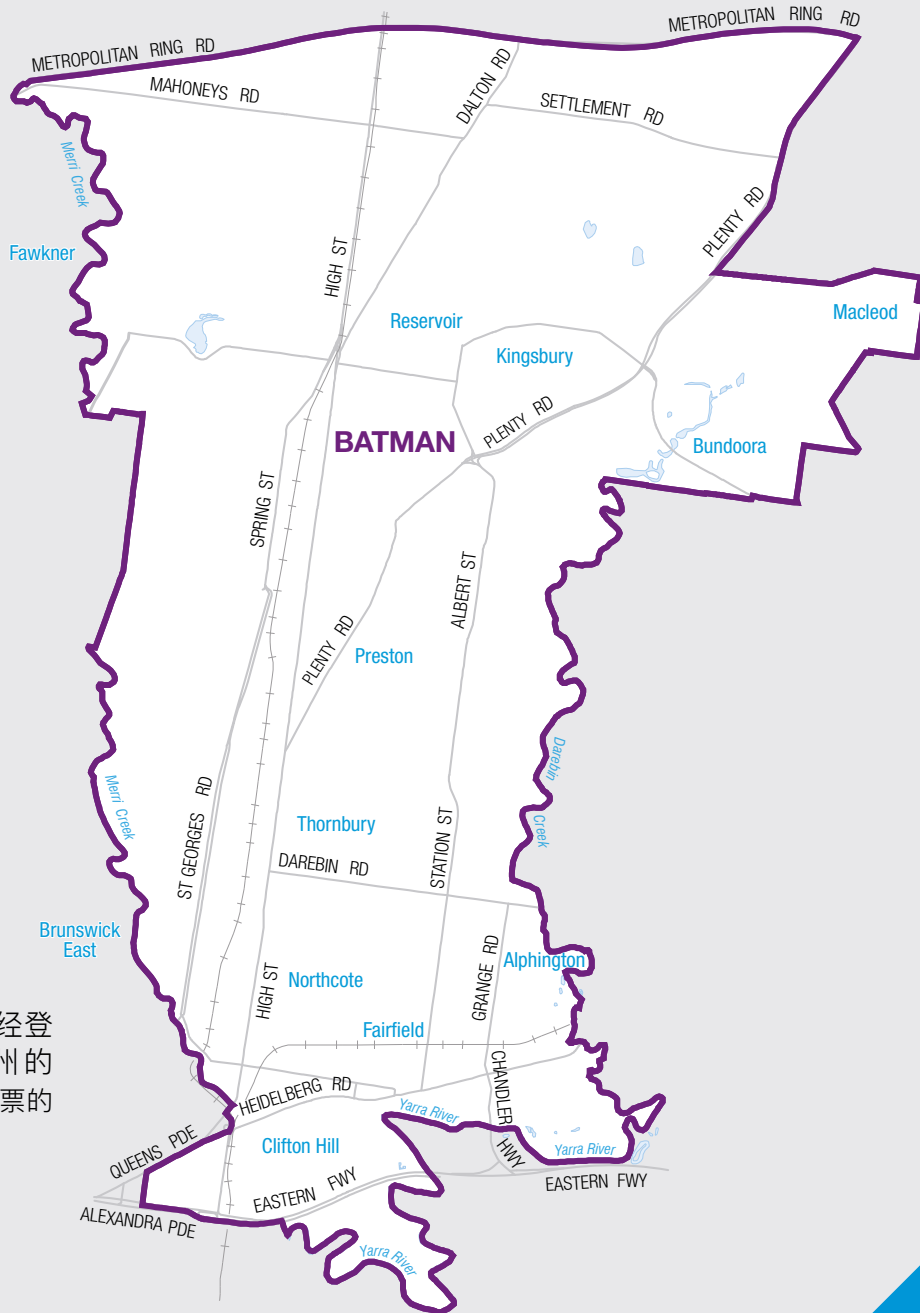
AEC

Australian Electoral Commission

您的官方指南

2018年 Batman 选区补选

2018年3月17日星期六



BATMAN
BY-ELECTION
2018

本指南仅适用于已经登记可在维多利亚州的 Batman 联邦选区投票的选民。

投票属法律强制规定
年满和超过18岁的澳大利亚公民必须投票

Batman 选区补选将于2018年3月17日星期六举行。投票站将于上午8时整点开放，下午6时整点关闭。

为什么举行补选？

您将投票选出在联邦众议院代表 Batman 联邦选区的议员。举行本次补选的原因是原 Batman 选区议员已经辞职。

谁必须投票？

如果您是在 Batman 联邦选区登记的选民，您必须参加补选投票。如果您不能确认自己是否已在 Batman 选区登记，应该访问 www.aec.gov.au/check 核查。如果需要帮助，请致电13 23 26。本次 Batman 补选，选区界线与2016年联邦选举时的选区界线相同。

如果在补选当日无法投票该怎么办呢？

如果在补选举行当日您无法前往 Batman 联邦选区内的投票站投票，您或许有资格可以提前投票。请访问 www.aec.gov.au/batman 或致电13 23 26了解详情。

邮政投票

您可以申请邮政投票，查询请访问 www.aec.gov.au/pva。申请表可在 AEC（澳大利亚选举事务委员会）办事处领取。AEC 必须在2018年3月14日星期三澳大利亚东部夏令时间（AEDT）下午6时之前收到您的申请，因此请您尽快递交。

前往投票站

如果你有资格提前投票，可在2018年2月27日星期二至3月16日星期五期间前往任何一个提前投票中心（地址见下）或AEC办事处投票。

请访问 www.aec.gov.au/batman 网站查询各提前投票中心的开放日期和时间。

BUNDOORA

7/2 Enterprise Drive

HEIDELBERG

69 Burgundy Street

MELBOURNE

27–29 Little Lonsdale Street

THORNBURY

625 High Street

704 High Street

在补选当日，到达投票站后会做什么呢？



1 抵达投票站后，工作人员会询问您的姓名和住址，并问您是否已经为2018年Batman补选投了票。工作人员会在选民登记册上将您的姓名划上标号。



2 您会得到一份绿色的众议院选票。您必须仔细阅读选票上的指示说明。

3 填妥选票。选票上的**每个方格内**都必须填写数字，这样您的选票才能获得点算。



4 填写完毕后，请把选票折叠起来，投入设立的选票箱内。

请记住，如果您需要帮助，可以询问投票站工作人员。



前往何处投票？

在补选举行当日，您可以前往 Batman 联邦选区内任何一个投票站投票。最后确认的投票站地点详情以及候选人名单将分别在 2018 年 3 月 13 日星期二出版的 *Preston Leader* 和 2018 年 3 月 14 日星期三出版的 *Northcote Leader* 两份报纸上公布。

本份指南付印时，部分投票站的地点尚有待确认。最终确认的投票站地点也将公布于 www.aec.gov.au/batman 网站。



您可以查询

www.aec.gov.au/batman,
了解每个投票站的无障碍设施
等级和详情。

了解盲人和弱视人士投票方式
选择可致电 **13 23 26** 查询。

投票站

ALPHINGTON

Alphington Primary School

BUNDOORA

Bundoora Secondary College
Institute for Advanced Study
Norris Bank Primary School

CLIFTON HILL

Clifton Hill Primary School
Spensley Street Primary School

COBURG

Newlands Senior Citizens Centre

COBURG NORTH

Newlands Primary School

FAIRFIELD

Fairfield Primary School
Perry Street Child Care Centre

KINGSBURY

Kingsbury Primary School

NORTHCOTE

Anglican Church All Saints
Parish Hall
Batman Park Hall
Northcote High School
Northcote North Baptist
Church Hall
Town Hall
Westgarth Primary School

PRESTON

Bell Primary School
Preston North East Primary School
Preston Primary School
Preston South Primary School
Preston West Primary School
Sacred Heart Catholic School
St Raphael's Primary School
The Pavilion School

RESERVOIR

Jubilee Hall Holy Name Parish
Northern School for Autism
Reservoir East Primary School
Reservoir Primary School
Reservoir Senior Citizens Centre
Reservoir Views Primary School
Reservoir West Primary School
St Gabriel's School
St Joseph the Worker
Primary School
St Mark's Hall
William Ruthven Secondary College

THORNBURY

Penders Grove Primary School
Thornbury Primary School
Wales Street Primary School

如何确保投票有效？

Batman 选区补选发出的选票是绿色的。

您将投票选出在联邦众议院代表 Batman 选区的议员。

请按照您的选择顺序，在选票上的每个方格内填写数字。

填写出错也没有关系，您可以要求领取一张新选票，重新开始。

如果您希望练习如何投票，可前往

www.aec.gov.au/practise-voting。

House of Representatives
Ballot Paper

State
Electoral Division of Division Name

Number the boxes from 1 to 8 in the order of your choice

2 SURNAME, Given Names
INDEPENDENT

3 SURNAME, Given Names
PARTY

7 SURNAME, Given Names
PARTY

4 SURNAME, Given Names
PARTY

1 SURNAME, Given Names
PARTY

5 SURNAME, Given Names
PARTY

6 SURNAME, Given Names
PARTY

8 SURNAME, Given Names
PARTY

Remember... number every box to make your vote count

SAMPLE

选票样板

法律强制规定，年满和超过18岁的澳大利亚公民必须投票。

如果您不投票，可能会受到起诉。

如果您投票超过一次，则属于刑事违法行为。

本份指南的其他版本

如果您需要本份指南的其他格式版本，请致电**13 23 26**索取或在 www.aec.gov.au/batman 下载。

如果您是失聪人士，或有听力或语言障碍，请通过全国中继服务（National Relay Service）联络我们。TTY使用者请致电 13 36 77，然后要求接通 13 23 26。语音对语音中转（Speak and Listen）用户可首先致电 1300 555 727，然后要求接通 13 23 26。互联网中继服务使用者可先登录全国中继服务，然后要求接通 13 23 26。

本份指南有阿拉伯文、简体中文、繁体中文、希腊文、意大利文、马其顿文和越南文译本，可在 www.aec.gov.au/translated 查阅下载。

电话传译服务

如果您希望查询有关投票和选举的一般信息，普通话请致电**1300 720 142**，广东话请致电**1300 720 135**。

www.aec.gov.au 13 23 26

